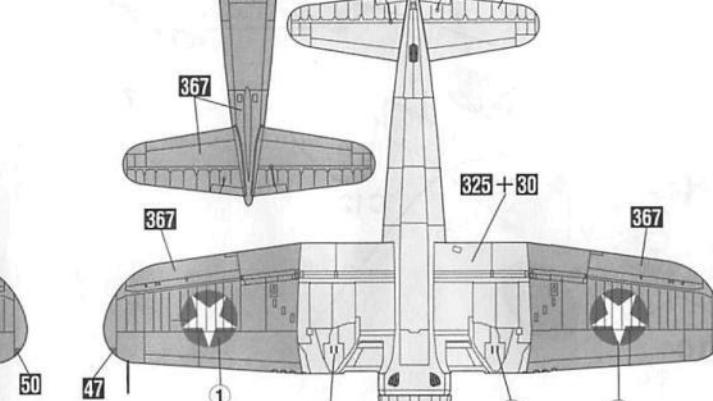
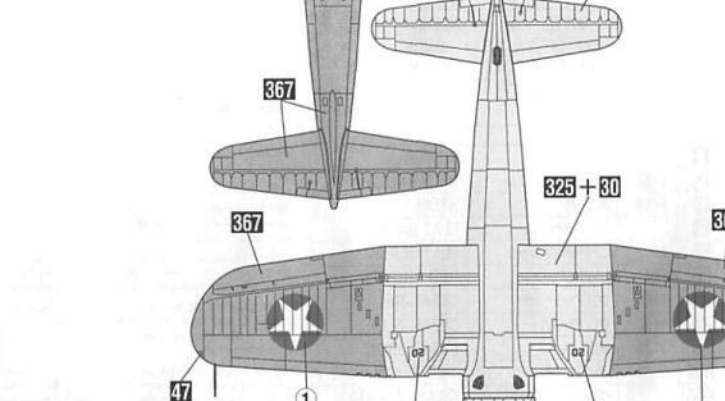
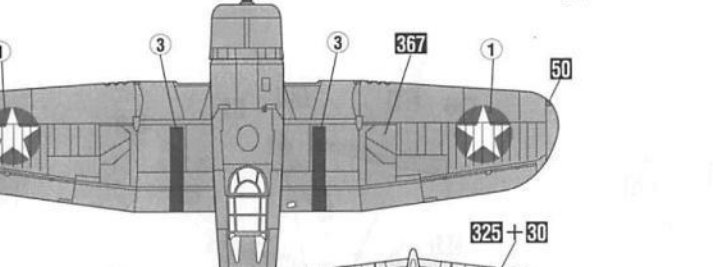
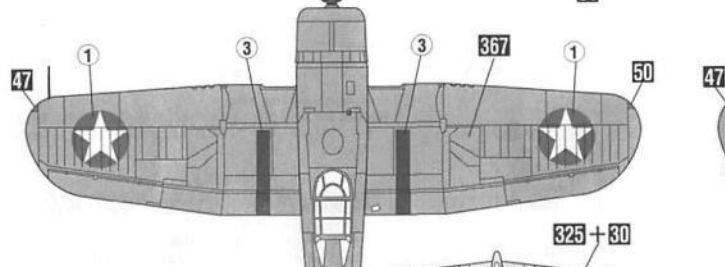
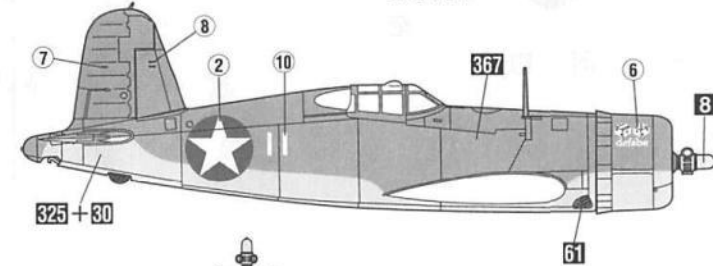
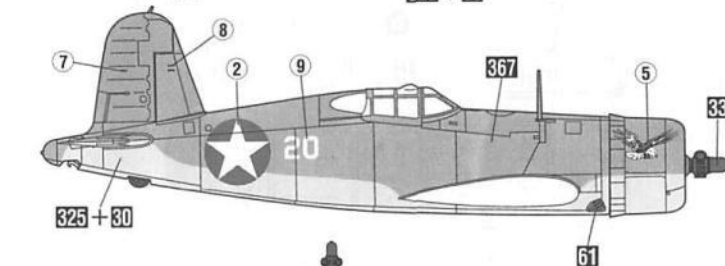
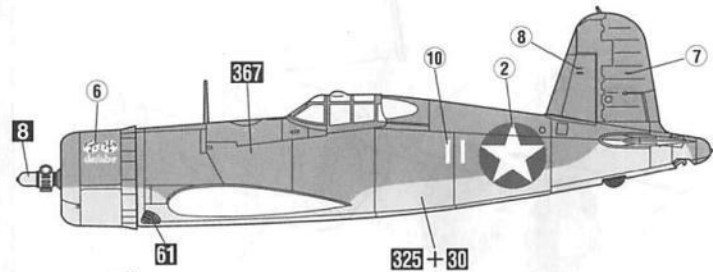


Marking & Painting

マーキング及び塗装
Markierungen und Bemalung
Decoración et Peinture
Marchio & Pittura
Decoración y Pintura
標貼及着色指示

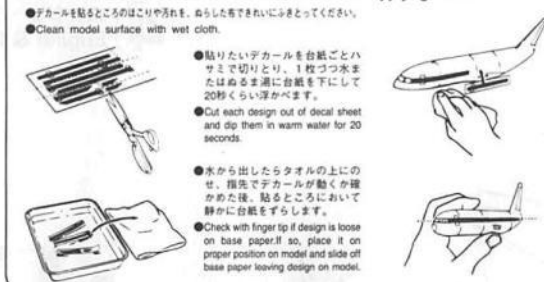
① アメリカ海兵隊 第213海兵戦闘飛行隊 フォイR ガリソン大尉 乗機 1943年7月
USMC VMF-213, 1st Lt Foy R Garison, July 1943

② アメリカ海兵隊 第213海兵戦闘飛行隊 ジョージC デファビオ大尉 乗機 1943年7月
USMC VMF-213, 1st Lt George C Defabio, July 1943



◆この塗装図は1/72スケールを、側面65%、上面45%に縮小してあります。
◆This marking chart has been reduced by 65% in the side view and 45% in the top views from 1/72 scale.

■デカールのじょうずな貼り方 Correct Method for Applying Decals



- デカールを貼る際のじょうずな貼り方、おろした布できれいに拭きとってください。
- Clean model surface with wet cloth.
- 指先で少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やさしく、よく水をぬき、デカールを押し当てて内側の水分や空気を押し出します。
- Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールの周りのメリをふきとります。
- When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS, EN RAISON DES PIECES DE PETITE DIMENSION CONTENUES. CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS. NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN ENTHÄLT KLEINE TEILE.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PEZCE PICCOLE PARTI. ATTENTIE: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR. BEBAT KLEINE ONDERDELEN. ATENÇÃO: IMPROPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. CONTEM PEÇAS PEQUENAS.

ATENCIÓN: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS. FORSIGTIG! IKKE EGNET TIL BØRN SOM ER MINDRE END 3 ÅR. INDEHOLDER SMÅ DELE. ΠΡΟΣΧΗΜ: ΚΑΤΑΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ ΠΙΕΞΕΙ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ

■VOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LESEN

- Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Zusammenbau sorgfältig durch.
- Verwenden Sie nur Kunststoffklebstoff und Kunststofflackfarben.
- Die gelesenen Plastikfolien sollten zerissen und weggeworfen werden, um zu verhindern, daß Kleinkinder beim Spielen damit erstickten.
- Händchen Sie Klebstoff und Lackfarben niemals in der Nähe von offenen Flammen.
- Mit Klebstoffen sprachen umgehen und während des Zusammenbaus für ausreichende Ventilation sorgen.

■ANTES DEL ENSAMBLAJE, LEA CUIDADAMENTE LO SIGUIENTE

- Antes del ensamble, lea cuidadosamente las instrucciones.
- Emplice solamente cemento plástico y pinturas.
- Rompa y tire las hojas de plástico a fin de evitar que los niños pequeños puedan sofocarse jugando con ellas.
- No emplee nunca cemento ni pinturas cerca de flamas.
- Usare l'adesivo moderatamente e ventilare bene l'ambiente durante la costruzione.

■LIRE CECI AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE

- Etudier attentivement les instructions avant le montage.
- N'utiliser que de l'adhésif plastique et du vernis.
- Déchirer et jeter les sacs en plastiques vides pour éviter tout danger d'étouffement pour les enfants.
- Ne jamais utiliser d'adhésif ou du vernis près d'une flamme.
- Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.

■組立之前請先看清此說明

- 請先看清說明書，把全部零件之袋才放入組件。
- 僅力膠和塗料使用膠膠專用，藥品空筒請不讓孩童等取上，請慎。
- 請勿膠塗料可在火附近使用。

■LEGGERE QUESTO PRIMA DEL MONTAGGIO

- Studiare attentamente le istruzioni prima del montaggio.
- Usare solo adesivo e vernici per plastica.
- Strappare e gettare le buste di plastica vuote per evitare il pericolo di soffocamento per bambini piccoli.
- Non usare mai l'adesivo o le vernici vicino ad una fiamma.
- Utilizzare sufficientemente e ventilare bene la habitacion durante la costruzione.

- "WARNING" FUNCTIONAL SHARP POINTS
- "AVVERTISSEMENT" SCHARFE ECKEN UND KANTEN
- "ATTENZIONE" Points essentiels de fonctionnement
- "AVISO" PARTI MOLTO ACUMINATE
- "AVISO" PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO

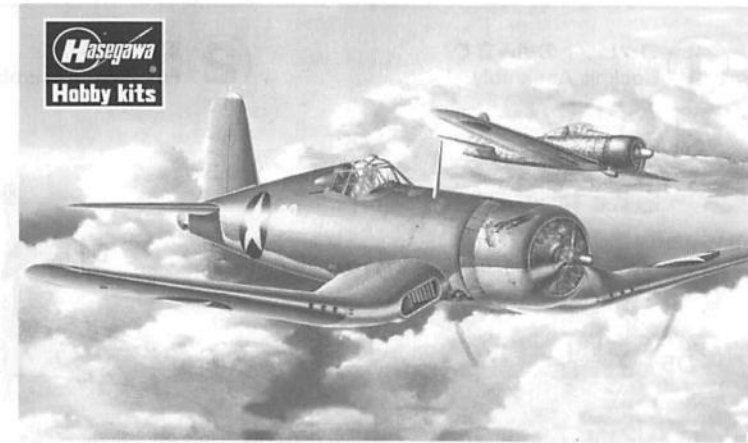
注意

1. 組み立てる前に必ずお読みください。
2. 部品を取り出した後のビニール袋は小さなお子様から離れたり、飲み込んだりすると窒息するおそれがありますので、破り捨ててください。
3. 部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズはゴミ箱に捨ててください。
4. 部品はやむなくとがっている所がありますので使用目的以外は、絶対に遊ばないでください。特に小さいお子様がいる家庭では注意してください。
5. 小さな部品がありますので、破って飲み込まないようにしてください。特に小さいお子様がいる家庭では注意してください。
6. 部品の組み立ての際、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱うと、刃先等で怪我の恐れがあります。12才以下の方は、保護者の指導のもとに取り扱ってください。
7. 接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意してください。
 - 接着剤、塗料は必ず目や口に入らないでください。中身の恐れがあります。
 - 火の近くでの使用は絶対にしないでください。引火の恐れがあります。接着剤、塗料は必ず目や口に入らないでください。
 - 破って目や口に入ったときは、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談してください。
8. 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読んで正しく使用してください。

CAUTION

1. THIS BEING AN ASSEMBLY KIT, READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.
2. TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER HEAD.
3. CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUSTBOX AT ONCE.
4. DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME PARTS MAY BE TOO SHARP. MORE CAUTION AND CARE NEEDED FOR FAMILIES WITH INFANTS.
5. DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH OF CHILDREN.
6. WRONG OR CARELESS USAGE OF NIPPER, CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE ASSEMBLER.
7. BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS:
 - DO NOT USE IN CLOSED ROOM TO AVOID POISONING/TOXIC.
 - DO NOT USE NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY.
 - DO NOT PUT ANY ADHESIVES AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKENLY PUT INTO. WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR.
8. USE TOOLINGS, ADHESIVES, PAINTS, BATTERIES ETC. PROPERLY AFTER CAREFUL READING OF INSTRUCTIONS GIVEN IN EACH HANDLING MANUAL.

Hasegawa Hobby kits (株) ハセガワ 静岡市焼津市八幡3-1-2 〒425-8711 TEL (054) 628-8241 HASEGAWA CORPORATION 3-1-2 Yagusa, Yaizu, Shizuoka, 425-8711 Japan. © PRINTED IN JAPAN, 2001.8 (N) KUZ



F4U-1 BIRDCAGE CORSAIR 'GUADALCANAL'

00197 1:72 F4U-1 バードケージ コルセア "ガダルカナル"

F4Uコルセアは「アメリカで最も速い戦闘機」というキャッチフレーズで華々しく登場しました。しかし艦上戦闘機としての実用化につまずき、大戦中の長い期間を主として海兵隊の陸上戦闘機として活躍しました。また、艦上戦闘機としてはアメリカ海軍より先にイギリス海軍で使用されるという複雑な経過をたどりましたが、終戦時にはヘルキャットを押ししのけ、アメリカ海軍、海兵隊の主力戦闘機としてカムバック、その後朝鮮戦争でも活躍した傑作機です。バードケージ(鳥かご)と呼ばれる枠の多い風防を持つF4U-1は、出力2,000馬力のR-2800を装備、1号機は1942年6月25日に初飛行しました。試作型との相違点は胴体が延長され、直径の大きなプロペラになり、

風防が改設計され前部風防に防弾ガラスが付き、後部に後方視界用窓が追加されたことなどです。空母での実用試験の結果、着艦性能が不十分なため、海兵隊で使用されることになり、1942年9月にVMF-124飛行隊が編成されました。VMF-213飛行隊は1943年7月頃にガダルカナル戦域で活躍した部隊です。

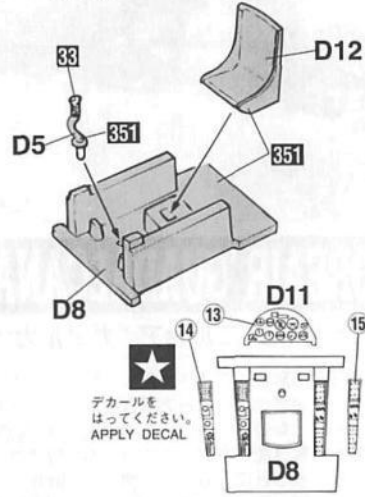
《データ》乗員：1名、全幅：12.5m、全長：10.16m、全高：4.6m、翼面積：29.17m²、全備重量：5,466kg、エンジン：P&W R-2800-8 (B) (出力2,000馬力)、最大速度：636km/h (高度6,900m)、実用上昇限度：11,255m、航続距離：1,633km、固定武装：12.7mm機銃×6

Intended from the very beginning to be mated with the Pratt & Whitney R-2800 radial engine, just then coming off the drawing boards in 1938, the Chance-Vought F4U Corsair became the fastest fighter in the world at the time. With this massive power, the Corsair was able to turn a 16 foot propeller, the largest ever put on a fighter aircraft, and was the reason the design team went to the inverted gull wing, so the prop would clear the ground during takeoffs and landing. Following the Navy's proposed changes to the XF4U-1 prototype, which first flew in May 1940, the U.S. Navy awarded Chance-Vought a contract for the F4U-1. The heavily framed sliding canopy caused the-1 version to become known as the Birdcage Corsair. Unacceptable landing performance on aircraft carriers caused the early Corsair to become land based fighters in their combat debut role. The United States Marine Corps took delivery from the Navy and put the Corsair to good use throughout the war. Great Britain was the first nation to use the F4U as an aircraft carrier fighter, and it went on to become a very successful carrier fighter, following redesign of the landing gear. It was successful in the Korean conflict in the 1950's, and served with distinction with many nations well into the 1970's.

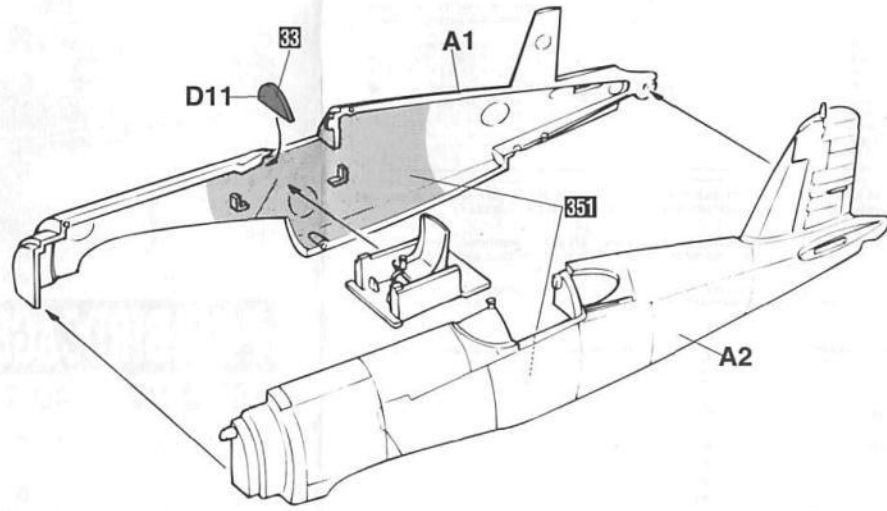
DATA Crew: 1; Wingspan: 12.5m; Wing area: 29.17m²; Max gross weight: 5,466kg; Length: 10.16m; Height: 4.6m; Engine: P&W R-2800-8B rated 2,000hp TO; Max speed: 636km/h at 6,900m; Service ceiling: 11,255m; Cruise range: 1,633km; Fixed weapons: 12.7mm machine guns X 6

1 コックピットの組み立て Cockpit Assembly

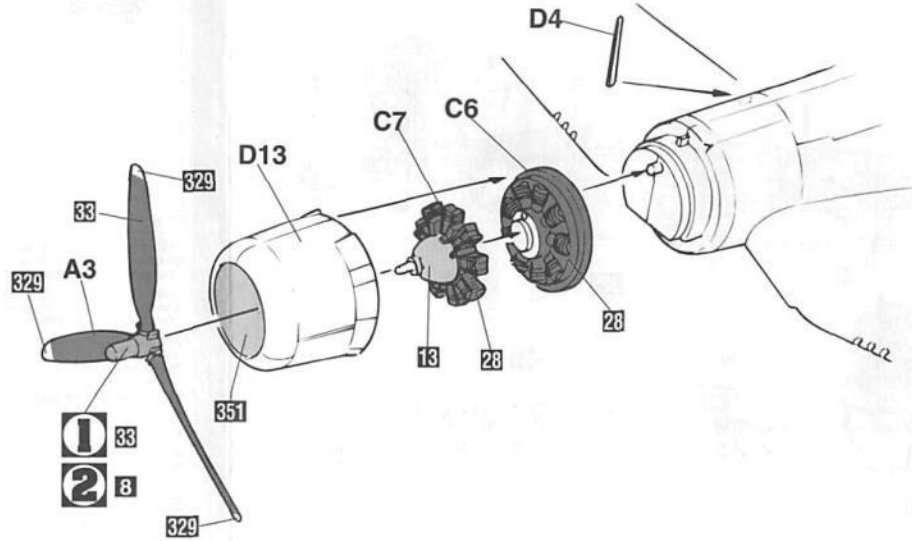
★ デカールをはってください。
APPLY DECAL
HIEAR ABZIEHBILD
APPLIQUER DECALCOMANIE
APPLICARE DECALCOMANIE
PONER CALCOMANIA
貼上水印紙



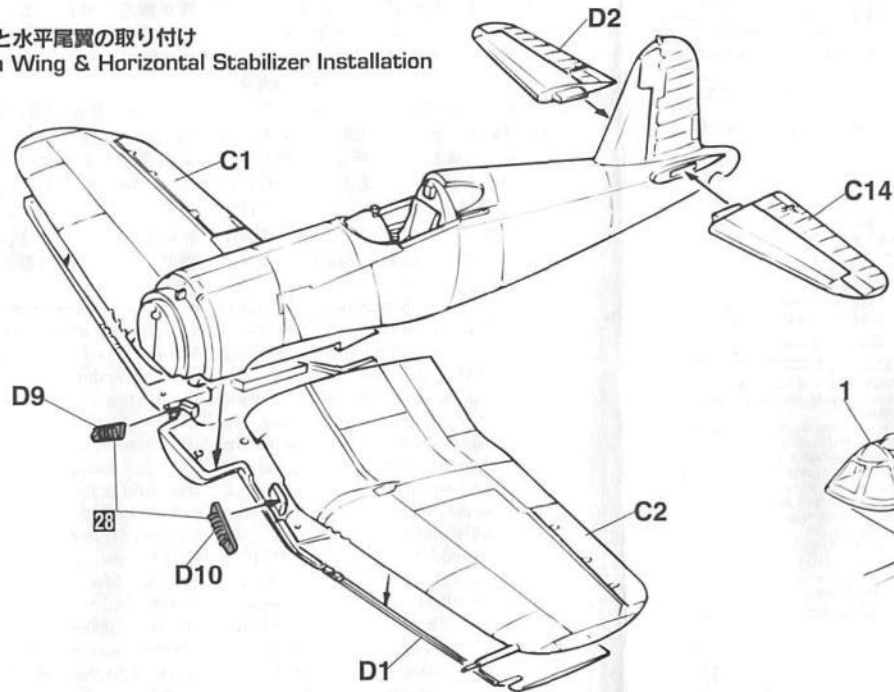
2 胴体の組み立て Fuselage Assembly



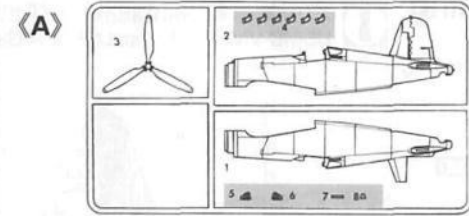
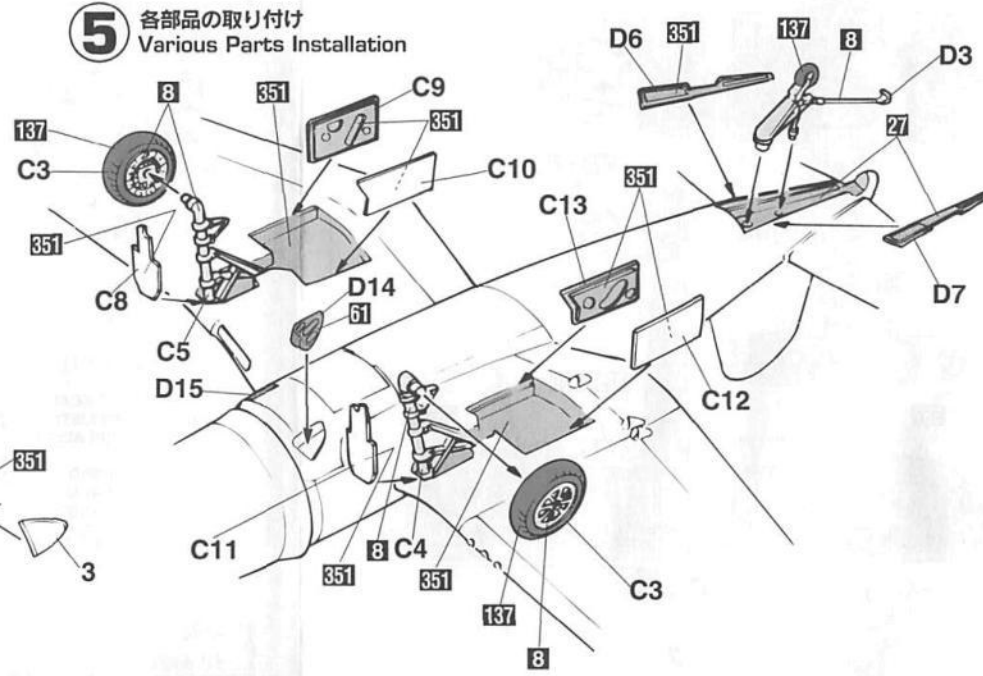
4 エンジン・プロペラの取り付け Engine & Propeller Installation



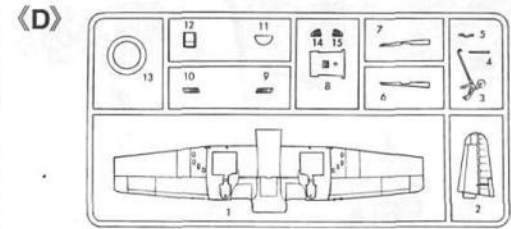
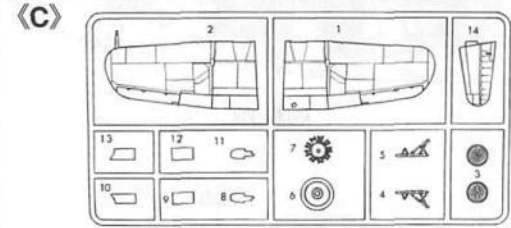
3 主翼と水平尾翼の取り付け Main Wing & Horizontal Stabilizer Installation



5 各部分の取り付け Various Parts Installation

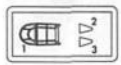


この部品は使用しません。
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pièces à ne pas utiliser.
Parti non per uso.
Partes para no usar.
不需使用的零件



For Japanese use only.
■ 部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはっきり書いて、下のカードと共に申し込んでください。

《風防部品》



— 部品請求カード —
00197 1-72 F4U-1 ハードケース・ガルガンバル
部品を紛失したり、破損された方は、このカードの必要部品を○でかみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申し送りください。(1,000円以下の部品請求には、切手で代用もできます。)
A部品.....350円 風防部品.....250円
C部品.....400円 デカール.....500円
D部品.....400円
0108 ART.No.00197
《風防請求カード》は紙に付属したパーツの請求を受けることができます。上記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。

《郵便振替のご利用方法》

郵便局の払い込み用紙の通信欄に、部品請求カードを参考に、ART No. スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入ください。払込人住所氏名欄には電話番号もお書きの上、口座番号00870-5-42287、加入者名(株)ハセガワでお申し込みください。

8	H 6	シルバー(銀)	SILVER
13	H 53	ニュートラルグレー	NEUTRAL GRAY
20	H 18	黒鉄色	STEEL
30		フラットベース	FLAT BASE
33	H 12	つや消しブラック	FLAT BLACK
41	H 47	レッドブラウン	RED BROWN
47	H 90	クリアレッド	CLEAR RED
50	H 93	クリアブルー	CLEAR BLUE
51	H 76	焼鉄色	BURNT IRON
137		タイヤブラック	TIRE BLACK
325		グレー-FS26440	GRAY FS26440
329		イエロー-FS13538	YELLOW FS13538
351		FS34151ジंकクロメイトタイプ	FS34151 ZINC-CHROMATE TYPE
357		FS35189ブルーグレー	FS35189 BLUE GRAY

塗料指定の H はグンゼ産業・Mr.カラー、H [] は水性ホビーカラーの番号です。このキットには接着剤は入りませんので別にお求めください。
H [] in painting indication is the number of Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color, while [] is that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.
H [] bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der Aqueous-Hobby-Color von Gunze Sangyo, während [] den Ton der Farbserie Mr. Color anzeigt. Im Bausatz ist kein Klebstoff enthalten.
Sur le guide de peinture, H [] correspond au numéro de couleur GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY COLOR, alors que [] correspond à Mr. COLOR. La colle n'est pas fournie dans ce kit.
H [] nella indicazione della pittura è il numero della Gunze Sangyo del colore ad acqua per Hobby, mentre [] è quello di Mr. Color. La colla non è inclusa nella scatola di montaggio.
[] en indicaciones de pintado. Este es el número de Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color, mientras [] es el de Mr. Color. El pegamento no está incluido en el kit.
H [] 這個塗色指示是代表都是出品水性模型漆的編號，而 [] 則代表都是出品的樹膠系模型漆的編號，這份零件並沒有包活膠水。